



บันทึกข้อความ

1790 : 2. 6. 1860

de: 11/20/0 Y. Aguilera

ส่วนราชการ.

ก.

วันที่

4
1502.

A1 : ข ๗ ๗๖

B1: $7x' \quad 2x' \quad 6x'$

A2 : ၁၇၈၈

B2: $\frac{2}{2} \sim \frac{1}{6n} \sim \frac{1}{6n}$

A3 : နှစ် ကျော် စာ

B3 : 27 02 2746

A4 : ฉบับ ๒ หน้า ๒๖๓

B4: $\gamma_0 \quad \gamma_1 \quad \gamma_2 \quad \gamma_3 \quad \gamma_4 \quad \gamma_5$

C1 : 170 2 2 1 4 2 2

DLI : ²¹ספריה פתוחה

C2 : $\frac{2}{27}$ $\frac{2}{108}$ (16) $\frac{2}{27}$

DL2 : ମନ ସ୍ଥାନ ଗଣନା

C3 : 2/7 2/4 1/2

DL3 : തേൻ രാധ ജെ

C4 : ကို ၁၆၀၀ ၁၆ ၇၀

Q4: ସିନ କା କେତନ ଧରା

เพลง/เนื้อทำนอง/เครื่องดนตรีที่ใช้ ฮิดาเซ็มดนตรีพื้นบ้านไท/ไทย

DS1 : x ର y ର z ର

หน้าปกปกิณธ์ $\frac{1}{4}$ หน้า ๑๕๓๕.

DS2 : ကယ့် အုပ်စု

ב' ערשטער טאג פון חנוכה א. 9.30 רב' 10

DS3 : မြေစိုက် စိုက် ၈၈

May 55 ๑๓๒๖๖

DS4 : 26n ✓
 20n ✓
 5n

הפסוקים והמקורות

၇၈ မိုးကလေးက

มณฑลพิษณุโลก ๔ ธันวาคม ๒๕๒๒

702170 18 27 1123

על כעלעל מ'טו כסליו ת'שנ"א

	A	B	C	DL	DS
$\sim \text{VF}$	1 232	F	L?	F	F
	2 232	F ⁴⁴	L?	F ⁴⁴	F ³⁴
	3 232	F ⁽³⁾	L?	F	F
	4 343	L?	K	F ²⁴	L ²¹

$\textcircled{2}$ 243 31 $\sim L$

A. Body parts ๘

1. belly ท้อง, 肚 腹 pum h
2. blood เลือด 血 & duat h
3. bone กระดูก 骨 luk h
4. ear (๒๕) 耳 hu: h
listen ฟัง 聽 fay h
5. egg ไข่ 蛋 & sai h
6. eye (๓) 眼 ta: h
7. fat, grease ไขมัน (๒๖) 脂肪 油脂 man h
8. foot เท้า 脚, 足 tin h
9. intestines ไส้ 腸 sai h
10. hair (head) ผม 髮 fom h
11. hair (body) (๒๖) 毛 khon h
12. hand (๒๖) 手 mue: h
arm แขน 臂 khon h
13. head หัว 頭 huat h
14. heart หัวใจ 心臟 m huat h & tpo: h
15. horn เขา 角 kha: h
16. liver (๓๖) 肝 tap h
17. mouth ปาก 口 sop h
18. neck คอ 脖子 kha: h
19. nose จมูก 鼻子 lay h
20. skin หนัง 皮 nay h
bark (เปลือกไม้) 壳 nay h mai h
21. saliva น้ำลาย 口水 nam h lai h

22. tail (หาง) 尾 haiŋ h

23. tongue (ลิ้น) 舌 lin h

24. tooth (ฟัน) 齒 khieu h

25. wing (ปีก) 翅 piək t

26. nail (เล็บ) 指甲 dep h

back (หลัง) 背 lat lay t

knee (เข่า) 膝 khau t

leg (ขา) 腳 khā: t

27. finger (นิ้ว) 手指 niu h

28. palm (ฝ่ามือ) 掌 fa: t

29. penis (อวัยวะเพศชาย) 陰莖 khwai h

30. vagina (ช่องคลอด) 陰戶 hi: t

breast (อก) 胸部 nai h, zay t

bust (หน้าอก) 乳房 zu: t

31. brain (สมอง) 腦 zek t (huo h)

32. navel (สะดือ) 肚臍 sat (sait) & vau t

33. shit (อุจจาระ) 屎 xhi: h

34. piss (ปัสสาวะ) 尿 jiau h

35. sweat (เหงื่อ) 汗 huat

36. snot (น้ำมูก) 鼻涕 nam h muk t

37. vomit (อาเจียน) 吐 hak t

38. marrow (ไขกระดูก) 骨髓 zek t luk t

39. breath (ลมหายใจ) 呼吸 hat t tso: t

life (ชีวิต) 生命 -

B. Pronouns, kinship terms, nouns
referring to humans

40. person, human being (人) 人 kon h

41. you 你 thau h / nang h

42. I 我 kan h

43. child 孩子 ~~let~~ ling h no:ih

one's child (兒) 兒 luk h

44. grandchild (孫) 孫 lain h

45. son-in-law 女婿 leuk h thuei h

46. name (名) 名 tseu h

C. Foodstuffs

47. peas, beans (豆) 豆 thuei h

48. poison 毒藥 jat h vuet

49. mushroom (菌) 菌 het h

fungus, mole 霉 meik h tam h

50. liquor (酒) 酒 lau h

51. banana 香蕉 maik h kyeu h

medicine 藥 jat h

rice (plant) 稻 (籐) 稻 kxhau h

(unhusked) rice 糙米 kxhau h kaik h

(husked) rice 米 kxhau h sain h

(cooked) rice 飯 kxhau h sukt

D. Animal names or animal products

52. meat 肉 tein h

animal 獸 動物 sat h

(2)

to: 火 + (火)

- 53. bird (鳥) nok h
- 54. dog (狗) ma: h
- 55. fish (魚) pa: h
- 56. louse (head) (頭) to: h hau h
- 57. snake (蛇) gu: h
- 58. frog (蛙) kop h
- 59. insect (蟲) me: h
- 60. bee (蜂) foy h
- 61. dove (鴿) nok h tu: h
- 62. monkey (猴) ling h
- 63. pig (猪) mu: h
- 64. duck (鴨) pet h
- chicken (雞) kait
- 65. otter (水獺) nak h
- 66. horse (馬) (to: ma: h)
- 67. ant (螞蟻) (to:) mot h
- 68. bear (熊) to: h muai h
- land leech (山蝨) tak h
- water leech (水蝨) ping h
- 69. rat (鼠) nu: h

E. Natural objects or phenomena;
the inanimate landscape; vegetable
and mineral kingdoms

- 70. ashes (灰) khi: h tau h
- 71. cloud (雲) fa: h
- 72. earth (土) lin h

73. fire 火 *fai h*
74. flower 花 *bo:k t mai h* N vol.
75. fruit 水果 *ma:k t mai h*
76. grass 草 *ja: h*
77. leaf 葉 *va: h mai h*
78. moon 月 *vuon h*
79. mountain 山 *pu: h*
80. rain 雨 *fa: h fən h*
81. stream 溪 *huai h*
- river 河 *nam h tɔ:p t (= 河)*
82. road 路 *ta: h*
83. root 樹根 *hak t mai h*
84. salt 鹽 *kuo h*
85. sky 天 *fa: h*
86. smoke 煙 *khwan h*
87. star 星 *lai h*
88. stick 棍子 *tu:n h mai h*
- bamboo tube 竹筒 *vay h mai h*
89. stone 石 *hin h*
90. sun 太陽 *ta t yen h*
- day 日 *mu: h*
91. tree 樹木 *ko: h mai h*
- wood 木 *mai h*
92. water 水 *nam h*
93. wind 風 *fa: h lom h*

94. branch 枝 *ya:h?* ③ *mai h*

95. silver 銀 *yan h*

96. bamboo 竹 *mai h fai t*

97. shade (蔭) 陰 *hom h? mai h*

shadow 影 *yan h*

98. joint 節 (關節, 節) 節 *h? h?*

99. thorn 刺 *na:m h*

prick 刺 *pak t*

100. night 夜 *tan h* ~~*khwin h*~~

101. iron 鐵 *lek t*

102. dry field 旱地 *tet h? h?*

deserted field 荒地 *-*

paddy field 田 *na:h*

F. Artifacts and social organization

103. arrow 箭 *puin h? na:h?*

104. needle 針 *khem h*

105. house 屋 *huan h*

106. crossbow 弩 *na:h?*

107. boat 船 *huan h*

108. mortar 臼 *tpok t*

109. village 村子 *van h?*

G. Spatial, directional.

110. leftside 左 *sai h*

111. rightside 右 *khwa:h*

112. far 遠 *kai h*

113. near ใกล้ ใกล้: h²

114. year ปี ปี: t² sa:u² pi: h²

H. Numerals and quantifiers

115. twenty สิบสอง 二 + sa:u² h²

116. one หนึ่ง 一 - nu² h²

117. seven (เจ็ด) 七 t²et h²

118. ten (สิบ) 十 bi² h²

119. hundred สิบ 百 ho:i² h²

120. two สอง 二 so:ng² h²

121. three สาม 三 sa:m² h²

122. four (สี่) 四 si:t² h²

123. five (ห้า) 五 ha:h² h²

124. six หก หก: h²

125. eight (แปด) 八 pe:t² h²

126. nine (เก้า) 九 kau² h²

127. many มาก, มาก 多 lai² h²

I. Verbs of utterance, body position or function

128. be born เกิด (生子) ko:t² h²

129. sleep นอน นอน: h²

asleep นอนหลับ หลับ lap² h²

close one's eyes นอนหลับ ปิดตา lap² tai² h²

130. weep ร้องไห้ หายไห² h²

131. laugh หัวเราะ หัวเราะ: h²

132. die one, 死 死. tai²¹ ㄊㄞˊ
133. awaken 醒 醒. luk¹ ㄌㄨˊ
134. cough 咳 咳. tai¹ ㄊㄞˊ ✓
135. stand 站 站. ju:n¹ ㄐㄨㄣˊ
136. sit 坐 坐. nan¹ ㄋㄢˊ

J. Verbs of motion

137. fall 落 落. tok¹ ㄊㄨˊ
138. climb 爬 爬. pin¹ ㄆㄧㄣˊ
ascend 上 上. k'uen¹ ㄎㄨㄣˊ
139. descend 下 下. loŋ¹ ㄌㄨㄥˊ
140. fly 飞 飞. vin¹ ㄆㄧㄣˊ
141. hide 藏, 躲 藏. suan¹ ㄙㄨㄢˊ; pan¹ ㄆㄢˊ
142. run 跑 跑. lein¹ ㄌㄟㄣˊ
escape 逃 逃. pai¹ ㄆㄞˊ
143. emerge 出, 伸 出. me:n¹ (chua¹) ㄇㄟㄣˊ (ㄔㄨㄚˊ)

K. Verbs of emotion, cognition, perception

144. fear 害怕 怕. ja:n¹ ㄐㄞˊ
145. know 晓 (知道) 晓. hu:¹ ㄏㄨˊ
146. ashamed 害羞 愧的 } faŋ¹ hai¹ ㄈㄤˊ ㄏㄞˊ
shy 羞 羞
147. forget 忘记 忘. lau³⁴³ ㄌㄠˊ
148. dream 梦 梦. fan²³¹ ㄈㄢˊ
149. see 看 看. hen²³¹ ㄏㄣˊ
150. smell 嗅 嗅. lom²³¹ ㄌㄨㄥˊ

L. Stative verbs with human patients

151. thin 瘦 ziau ㄅㄣˊ

152. old (thing) (ㄟㄇˋ) 舊旧 kau ㄊ

old (age) 老, 老年 年老 thau ㄅㄣˊ

153. alive 活 (e.g. 活人) 活著 (pa: ㄇˋ) heing ㄅㄣˊ

154. ill 病 病 puai ㄅㄣˊ

pain 痛, 痛 痛 tsept ㄅㄣˊ

155. fat 肥 肥 pi: ㄅㄣˊ

156. itchy 癢 癢 kran ㄅㄣˊ

M. Stative verbs with non-human patient

157. full 滿 滿 tem ㄅㄣˊ

158. long 長 長 jasut ㄅㄣˊ

tall 高 高 sung ㄅㄣˊ

159. sweet 甜 甜 van ㄅㄣˊ

160. cold 冷 冷 na: ㄅㄣˊ

161. bitter 苦 苦 xom ㄅㄣˊ

162. sour 酸 酸 som ㄅㄣˊ

163. red 紅 紅 leing ㄅㄣˊ

164. heavy 重 重 nak ㄅㄣˊ

165. warm 暖 暖 ㄅㄣˊ

166. round 圓, 圓 圓 pɔ: ㄅㄣˊ

167. ripe 熟 (成熟) 熟 sukt ㄅㄣˊ

well-cooked 熟 (熟) 熟 sukt ㄅㄣˊ

168. soft 軟 軟 ㄅㄣˊ

169. white 白 白 lam t⁵ (= 0106)

170. black 黑 lam M

171. thick 厚 na: M

172. new 新 ms: t

173. sharp 銳 (kx⁵om t)

174. lightweight 輕 輕 nau⁵ M

N. Action verbs with human agent

175. eat 吃 kin M }

176. drink 喝 kin M }

177. give 給 ho: L?

178. tie 綁 mat L

179. steal 偷 lak L

180. lick 舔 lia: M³⁴³

181. bite 咬 kat L

182. scratch 抓 kau M

scrape 刮 k⁵u: t

183. cook (rice) 煮 (煮) 煮 nam L? (= 0106/07); tea: u⁵ L² k⁵au L²
boil (water) 煮 (煮) 煮 tom L? (nam L)

184. grind 磨 (磨, 磨) pon t

grind 磨 (磨) 磨 lui M

185. wash (clothes) 洗 (洗) 洗 sak L t⁵u⁵ang L² (= 0106/07)

wash (face) 洗 (洗) 洗 sui t (na: L?)

wash (dishes) 洗 (洗) 洗 lai: L

186. dig 挖 khut t

187. let go 放 (走) poi t

188. extinguish 熄 熄 m⁵it L fai t
(熄) 熄 fai t m⁵it L

189. blow (wind) 吹 *fa:h lomt fatt*
blow (flute) 吹 (笛) *pau t*

190. buy 買 *su=ʌ*

191. sew 縫 (線) 縫 *jap t*

192. kill 殺 *khə:ʌ, kh- (C1)*

193. weave (basket) 編 (竹) *sa:n*

weave (cloth) 織 *tam t*

194. rub 擦 (手) 塗 *thuk t*

wipe 擦 (手) 擦 *tet t*

195. squeeze 擠, 壓 擠 *kan ʌ*

196. shoot 射 射 *jing t*

197. kick 踢 踢 *teʔ t*

198. sell 賣 賣 *khə:ʌ*

199. put 放 放 *paʔ t*

200. drive 開 (車) 開 *khap t*

drive away 趕 (走) *so:ʌ*

ride 騎 騎 *khə:ʌ*

hunt 追 追 *sap t*

200.1 burn 燒 燒 *fə:ʌ*

200.2 cut 切 (肉) 切 *fan t*

切 (木) 切 *tat t*



รศ.ดร.ดร.

รศ.ดร.ดร.

รศ.ดร.ดร.



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY